FOR A GOOD REASON

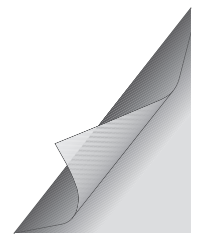
GRUNDIG

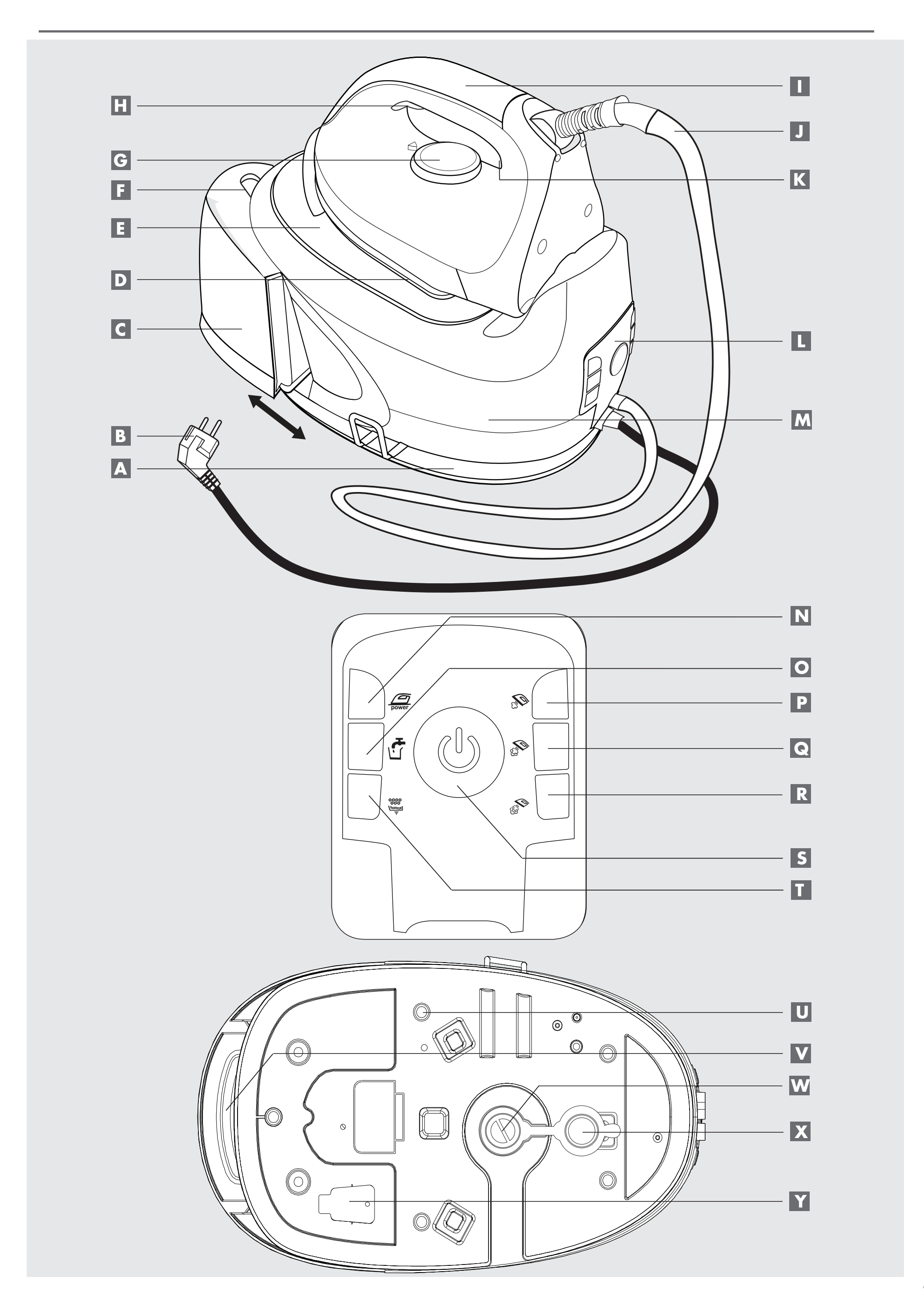
STOOMSTATION
CENTRO DE PLANCHADO
CENTRALE VAPEUR

SIS 7040

nl es fr

Product code 1806802





H
G
F
E
D
C
B
A
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
power
U
V
W
X
Y

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

Lisez soigneusement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil ! Observez toutes les consignes de sécurité pour éviter tout dégât venant d'une utilisation inappropriée !

Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement. Si cet appareil devait être cédé à un tiers, ce mode d'emploi doit lui aussi être transmis.

- Utilisez l'appareil seulement aux fins prévues.
- Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur. L'appareil ne doit pas être utilisé dans une salle de bains ou à l'extérieur.
- Dans le cas d'une utilisation inappropriée ou d'une mauvaise manipulation, aucune responsabilité ne peut être assumée pour des dégâts éventuellement présents.
- L'appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est utilisé. Une vigilance tout particulière doit être assurée lorsque l'appareil fonctionne près d'enfants et de personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les personnes suivantes y compris les enfants : ayant des capacités physiques, sensorielles ou psychiques limitées et celles ayant un manque d'expérience et de connaissance. Pour ces dernières, ces consignes ne sont pas nécessaires dans le cas où lors de la prise en main de l'appareil, des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données ou si elles sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants devraient toujours être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur des plaques de cuisson (gazinière, plaques électriques, poêle à charbon etc.) Conservez l'appareil loin de toutes surfaces chaudes.
- Faites fonctionner l'appareil toujours sur une surface plane, stable, propre et sèche.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil en aucune circonstance. Aucune responsabilité n'est assumée pour les dégâts causés par une utilisation inappropriée.
- Les appareils électroménagers GRUNDIG répondent aux normes de sécurité en vigueur. Lorsque l'appareil ou le cordon électrique est endommagé, il doit être réparé ou échangé par le commerçant, le service après-vente ou une personne équivalente, qualifiée et autorisée afin d'éviter tout danger. Des réparations défectueuses ou non conformes peuvent causer des dangers et risques pour l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des mains humides ou mouillées.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange originaux qui sont recommandés par le fabricant.
- **Risque d'asphyxie !** Tenez hors de portée des nourrissons et enfants les matériaux d'emballage.
- Veillez au recyclage approprié des matériaux d'emballage. Renseignez-vous sur les centres de collecte ou déchetteries dans votre municipalité.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage et étiquettes et éliminez ceux-ci selon les prescriptions légales.
- Nettoyez toutes les parties avant l'utilisation.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- Vérifiez que les spécifications de votre prise secteur correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. Le seul moyen de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique est de sortir sa fiche secteur de la prise électrique.
- Pour accroître la protection, cet appareil doit être branché sur un circuit protégé par un dispositif différentiel à courant résiduel domestique dont le courant de déclenchement est inférieur ou égal à 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- Séchez l'appareil et toutes les parties avant de le raccorder à l'alimentation électrique et de fixer l'accessoire.
- Vérifiez qu'il n'y a aucun risque que le câble d'alimentation soit accidentellement tiré ou qu'une personne trébuche dessus pendant l'utilisation de l'appareil.

- Positionnez l'appareil afin que la fiche de secteur soit accessible à tout moment.
- Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées ou humides.
- Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage et si l'appareil n'est pas utilisé.
- Veillez à ne pas détériorer le câble d'alimentation en l'écrasant, en le pliant ou en le frottant sur des arêtes coupantes. Veillez à ce que le câble d'alimentation reste éloigné des surfaces chaudes et des flammes nues.
- Ne tirez pas le câble pour débrancher la fiche de la prise secteur et enroulez le câble de raccordement seulement sur l'enrouleur prévu à cet effet sur l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil avec une rallonge.
- Ne plongez pas l'appareil, le câble secteur ou la fiche secteur dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Nettoyez l'appareil seulement avec un chiffon humide
- Tenez l'appareil toujours éloigné les cheveux, vêtements et autres objets pendant son fonctionnement afin d'éviter des blessures et des dégâts.
- **Risque de brûlures !** Ne touchez pas la semelle du fer lorsqu'elle est chaude. Ne vous appuyez pas durant l'utilisation sur le fer à repasser. La chaleur se dégage vers le haut. Saisissez le fer à repasser uniquement par la poignée.
- Utilisez le fer à repasser uniquement avec la centrale vapeur intégrée.
- Si l'appareil venait à tomber, qu'involontairement de l'eau venait à y pénétrer ou que d'autres défauts apparaissent, l'appareil doit être confié à une main d'oeuvre qualifiée et un personnel autorisé pour être réparé. N'utilisez pas l'appareil tant que le défaut n'est pas réparé.
- La semelle du fer à repasser peut être endommagée si vous passez sur des fermetures à glissière, boutons métalliques ou tout autre élément en métal.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être modifiés afin de garantir la sûreté de l'appareil.
- Le fer à repasser doit toujours être placé sur le repose fer lors de courtes interruptions ou lorsque vous laissez la centrale vapeur sans surveillance. Un fer à repasser chaud et sans surveillance peut déclencher un incendie !
- Lorsque vous posez le fer à repasser sur son socle, assurez-vous que la surface sur laquelle repose le socle est stable.
- La semelle chaude du fer ne doit jamais être dirigée vers des personnes, des animaux ou des appareils électriques.
- L'écoulement de l'eau dans le fond de la centrale à vapeur doit toujours être hermétiquement fermé lorsque l'appareil est utilisé.
- La fiche doit être retirée de la prise de courant avant le remplissage du réservoir d'eau.
- L'appareil après usage doit toujours être placé dans un endroit protégé pour refroidir et hors de portée d'enfants ou d'autres personnes ayant des aptitudes physiques, sensorielles ou psychiques limitées. Rangez l'appareil seulement lorsqu'il est complètement refroidi.

D’UN SEUL COUP D’OEIL

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouvelle centrale vapeur GRUNDIG SIS 7040.

Veuillez lire avec attention les consignes suivantes pour vous assurer que vous pourrez utiliser votre produit de qualité GRUNDIG pendant de nombreuses années.

Équipement particulier

La centrale vapeur est équipée d’un réservoir de 1,7 litre, qui permet par conséquent de longues périodes de repassage avec l’utilisation de vapeur, avant d’être rempli à nouveau avec de l’eau.

Eléments de commande et parties

Voir illustration page 3.

A Enrouleur de cordon avec serre-câble
B Cordon électrique avec fiche secteur
C Réservoir pour l’eau amovible
D Semelle du fer
E Repose fer thermiquement isolé
F Orifice de remplissage de l’eau avec fermeture
G Régulateur de température
H Bouton de commande vapeur
I Poignée
J Tuyau à vapeur
K Voyant de contrôle de la température
L Panneau de commande
M Centrale à vapeur
N Voyant de fonctionnement
O Avertissement de remplissage de l’eau
P Bouton de vapeur FAIBLE
Q Bouton de vapeur MOYEN
R Bouton de vapeur FORT
S Interrupteur de marche/arrêt
T Avertissement de détartrage
U Pieds en caoutchouc antidérapants
V Poignée pour réservoir
W Vis de l’écoulement de l’eau
X Fermeture en caoutchouc
Y Clé pour la vis de l'écoulement de l'eau

FONCTIONNEMENT

Préparation

1 Enlevez tous les matériaux d'emballage, étiquettes et films de protection et éliminez-les selon les prescriptions légales.

2 Nettoyez les parties extérieures de l'appareil comme indiqué dans les chapitres *Nettoyage et Entretien*.

3 Positionnez l'appareil sur une surface plane, stable, sèche et non glissante.

4 Posez le fer à repasser sur le repose fer thermiquement isolé **E** .

Remarques

- Durant la première utilisation, une odeur légère de résidus due à la fabrication se forme. Celle-ci est sans risques et seulement de courte durée. Faites cependant attention à avoir une aération suffisante.
- La centrale vapeur ne doit jamais être plongée dans l'eau ou tout autre liquide. N'ajoutez aucun vinaigre, produit de détartrage, amidon, parfum ou produit d'aide au repassage dans la centrale vapeur.
- Utilisez lors du tout premier repassage un textile propre mais ancien pour que les résidus utilisés lors de la fabrication soient ôtés de la semelle du fer **D** .
- Le réservoir peut être rempli à tout instant.

Repassage à sec

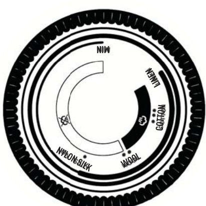
1 Positionnez l'appareil sur une surface plane, sèche et antidérapante. Les pieds en caoutchouc **U** antidérapants doivent bien rester en place.

2 Le réservoir doit rester vide pour un repassage à sec sinon de la vapeur va se former.

3 Branchez la fiche **B** sur une prise réseau adéquate.

4 Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **S** afin d'activer la centrale à vapeur.
- Le voyant de fonctionnement **N** s'allume en rouge et la lumière bleue de contrôle du bouton de vapeur FAIBLE **P** clignote.

5 Le thermostat **G** doit être positionné selon la matière et pointé sur l'une des positions suivantes



Nylon,	Position 1	•
Soie	Position 1	
Laine	Position 2	• •
Coton	Position 3	
Lin	Position 3	• • •

Avertissement

- Lisez toujours les indications sur les étiquettes d'entretien de vos textiles, avant de commencer à régler la température.
  - Le voyant de contrôle de la température **K** est de couleur bleue. Le voyant bleu de contrôle de la température **K** reste allumé pendant la période de chauffe. Dès que le fer à repasser a atteint la température réglée, le voyant de contrôle de température s'éteint.
  - Le voyant de contrôle de la température s'allume et s'éteint alternativement pendant le fonctionnement et signale que la température réglée est atteinte.

6 Vous pouvez commencer le repassage. Durant le repassage à sec, n'appuyez pas sur le bouton de commande vapeur **H** .

Avertissement

- Lors de pauses durant le repassage, posez toujours le fer à repasser sur le repose fer thermiquement isolé **E** . La pointe de la semelle du fer **D** doit toujours être posée dans son espace réservé sur le repose fer.

7 Après le repassage, placez le fer à repasser dans son espace réservé sur le repose fer. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt de la centrale vapeur pendant quelques secondes afin d'éteindre celle-ci. Tournez le thermostat sur **MIN** et débranchez la fiche de la prise secteur.

- Le voyant rouge de fonctionnement **N** et la lumière bleue de contrôle du bouton de la vapeur FAIBLE **P** s'éteignent.

8 L'appareil doit être laissé dans un endroit protégé, sûr et hors de portée des enfants lorsqu'il refroidit.

Remplissage du réservoir

Remarque

■ Le réservoir peut être rempli à tout instant.

1 Retirez le réservoir par ses poignées **V** de la centrale vapeur.

2 Ouvrir le point de fermeture de l'orifice pour le remplissage de l'eau **F** et ajoutez de l'eau du robinet ou de l'eau déminéralisée jusqu'au marquage **MAX** sur le réservoir. La quantité d'eau maximale s'élève à 1,7 litre.

3 Refermez l'orifice pour le remplissage d'eau et remettez bien le réservoir dans la centrale vapeur. Faites attention à ce qu'il s'enclenche et joigne le boîtier de la centrale vapeur.

Avertissement

■ La centrale à vapeur ne doit pas être bougée ou secouée, si de l'eau se trouve dans le réservoir; de l'eau pourrait s'échapper de l'orifice de remplissage de l'eau.

4 Touchez brièvement le bouton de commande vapeur sur le fer à repasser afin de revenir au point initial. Après env. 10 secondes, le fer à repasser est prêt pour un repassage avec vapeur.

Remarques

■ Si le réservoir est vide, seulement de l'air sera aspiré causant un bruit de pompe plus fort que lors d'un fonctionnement normal.

■ Si votre eau du robinet est très dure, il est recommandé d'utiliser celle-ci mélangée avec la même quantité d'eau déminéralisée.

Repassage avec vapeur

1 Positionnez l'appareil sur une surface plane, sèche et antidérapante. Les pieds en caoutchouc **U** antidérapants doivent bien rester en place.

2 Le réservoir comme décrit dans le chapitre *Remplissage du réservoir* doit être retiré de la centrale vapeur. Saisissez le avec les poignées sous le réservoir **V** .

3 Branchez la fiche sur une prise secteur adéquate.

4 Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **S** afin d'allumer la centrale à vapeur.

- Le voyant de fonctionnement **N** s'allume en rouge et la lumière bleue de contrôle du bouton de vapeur FAIBLE **P** clignote.

5 Réglez la température sur la position désirée du thermostat.

- Le voyant de contrôle de la température **K** s'allume. La lumière bleue de contrôle de température reste allumée tant que le fer à repasser se chauffe. Dès que la température réglée est atteinte, le voyant de contrôle de température s'éteint. Le voyant de contrôle de la température s'allume et s'éteint alternativement pendant le fonctionnement et signale ainsi que la température réglée est atteinte.

Remarque

■ Le repassage avec de la vapeur n'est possible seulement sur les positions de température entre ●● et **MAX**.

6 L'eau dans le réservoir sera chauffée en l'espace de 3 minutes. Dès que le voyant de contrôle de la température s'éteint et que l'affichage de contrôle sur le bouton de vapeur s'allume en continu, l'appareil est prêt pour un repassage avec vapeur. Tenez le fer à repasser en position horizontale sur le vêtement et appuyez sur le bouton de commande vapeur **H** . Bougez toujours le fer à repasser pendant le repassage.

Avertissement !
Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes ou des animaux domestiques !

Remarque

■ Lorsque la centrale à vapeur est allumée, elle produit un bruit de pompe. Celui-ci est normal et signale ainsi que l'eau dans le réservoir est pompée dans la centrale vapeur.

7 Sélectionnez une force de vapeur plus élevée avec les touches de commande: MOYEN **Q** ou FORT **R** .

- L'affichage de contrôle dans le bouton de vapeur sélectionné clignote dès que celui-ci a été choisi. Après env. 2 minutes, l'affichage de contrôle s'allume en continu et signale ainsi que l'appareil est prêt pour un repassage avec vapeur.

8 Lorsqu'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir **G**, l'autoproducteur de vapeur s'arrête et l'affichage de remplissage d'eau **O** s'allume, suivi d'un bip sonore. L'affichage de contrôle dans le bouton de commande vapeur sélectionné s'éteint. Posez le fer à repasser dans l'espace réservé sur le repose fer et effectuez le remplissage (comme indiqué dans le chapitre *Remplissage du réservoir*).

9 Après le repassage, placez le fer à repasser dans son espace réservé sur le repose fer.

10 Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt de la centrale à vapeur pendant quelques secondes afin de l'éteindre. Tournez le thermostat sur **MIN** et débranchez la fiche de la prise secteur.

11 L'appareil doit être laissé dans un endroit protégé, sûr et hors de portée des enfants lorsqu'il refroidit.

Avertissement

- Ne touchez jamais la semelle du fer à main nue. **Risque de brûlures !**

Remarques

- Lorsque la fonction vapeur n'a pas été utilisée sur une certaine période, la vapeur s'est résorbée dans l'eau en passant par le tuyau à vapeur. Lorsque la centrale à vapeur doit être redémarrée, ceci peut engendrer des « à-coups » dans l'appareil et mener à l'apparition de gouttes d'eau sur la semelle du fer. Afin d'éviter, que ces gouttes d'eau ne tombent sur vos vêtements, il est recommandé de repasser initialement un vieux morceau de tissu. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de commande vapeur jusqu'à ce que les gouttes d'eau disparaissent et qu'une vapeur normale soit produite.
- Lorsque des particules et débris s'échappent de la semelle du fer, l'appareil doit être nettoyé en suivant le chapitre Nettoyage et entretien.
- La centrale vapeur s'éteint automatiquement si aucun bouton ou autre élément de commande n'est activé sur une période de 10 minutes.

Repassage vertical avec vapeur

1 Le repassage vertical avec vapeur peut être utilisé sur des rideaux accrochés ou des vêtements (costumes, vestes et manteaux).

Avertissement

Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes ou des animaux domestiques!

2 La centrale vapeur a trois réglages de vapeur: faible, moyen et fort. Voir le chapitre Repassage à la vapeur.

3 Lorsque le voyant de contrôle du bouton de commande vapeur sélectionné reste allumé, cela signale que l'appareil est prêt pour un repassage avec vapeur.

4 Tenez le fer à repasser en position verticale en direction des vêtements ou rideaux et appuyez sur le bouton de commande vapeur **H** Bougez le fer à repasser pendant le repassage.

Conseils pour le repassage

- Avant le repassage, vérifiez toujours l'étiquette du textile afin de pouvoir régler correctement la température sur le fer.
- En sachant que le fer à repasser chauffe bien plus vite qu'il ne se refroidit, les textiles en synthétique ou la soie avec des réglages de températures faibles devraient d'abord être repassés.
- Lorsque le vêtement se compose de différentes sortes de textiles, la température la plus faible devrait toujours être choisie en premier.
- La soie et d'autres textiles ont tendance à briller et devraient être repassés sur l'envers. Le velours et d'autres sortes de textiles qui brillent devraient être repassés avec une pression légère et seulement dans une direction. Bougez toujours le fer à repasser durant le repassage.
- N'utilisez jamais la fonction vapeur lorsque vous repassez de la soie teintée. Cela peut engendrer des tâches.
- Les vêtements 100 % pure laine peuvent être repassés avec de la vapeur. Réglez de préférence le thermostat sur la position MAX et posez un tissu sec entre le vêtement et le fer à repasser.
- Si des articles en laine sont repassés, ils peuvent ensuite briller. Il est recommandé de repasser ces vêtements de l'intérieur en protégeant l'extérieur.

Avertissement

- Ne passez pas sur des pièces métalliques, comme par exemple des fermetures à glissière, rivets ou boutons en métal, car ceux-ci peuvent endommager la semelle du fer. Veuillez toujours contourner ces pièces métalliques.

Nettoyage et entretien

Avertissement

- N'utilisez jamais d'essences, de solvants, d'abrasifs ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
- Après le repassage, ne touchez pas directement la semelle du fer encore chaude avec les mains nues. **Risque de brûlures !**
- Enlevez le tartre et les autres débris minéraux de la centrale à vapeur lorsque l'avertissement de détartrage apparaît.
- La centrale vapeur ne doit jamais être tenue sous l'eau courante et/ou plongée dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne traitez pas et ne nettoyez jamais la semelle du fer avec des produits chimiques, laine d'acier, bois ou tout autre agent nettoyant abrasif.

1. Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur avant tout nettoyage.
2. Laissez l'appareil complètement refroidir.
3. Utilisez un tissu légèrement humide afin de nettoyer l'extérieur de l'appareil. Ensuite, essuyez l'appareil jusqu'à ce qu'il soit sec.
4. Les dépôts sur la semelle du fer peuvent être essuyés avec un tissu humide ou si nécessaire, avec un nettoyant liquide doux et non abrasif.

Détartrage

Remarques

- Afin de conserver l'efficacité, de prolonger la durée de vie de la centrale à vapeur et d'éviter les particules de calcaire sur les textiles, cet appareil est équipé d'un voyant d'avertissement pour le détartrage de couleur orange. Le voyant clignote sur le panneau de commande après env. 100 minutes de fonctionnement.
- Lorsque l'avertissement de détartrage T s'allume, vous pouvez continuer à utiliser votre fer à repasser normalement. Vous devez cependant penser à détartrer l'appareil avant la prochaine utilisation.

Avertissement

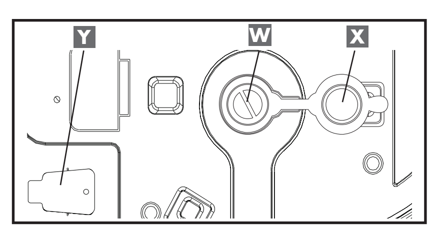
- **N'utilisez aucun** produit de détartrage !
- Ces produits peuvent endommager l'appareil.Avant le détartrage et/ou avant que l'appareil ne soit vidé, il doit refroidir au moins 2 heures afin d'éviter tout risque de brûlure.

1 Posez le fer à repasser refroidi sur une surface plane.

2 Retirez le réservoir d'eau C de la station à vapeur.

3 Tournez la centrale à vapeur sur le côté. Retirez la fermeture en caoutchouc X sur la vis de l'écoulement de l'eau W .

4 Prenez la clé Y fournie, au-dessous de la centrale à vapeur, et ouvrez avec celle-ci la vis de l'écoulement d'eau.



5 Remplissez la station à vapeur de 0,5 litre d'eau à travers la vis de vidange ouverte.

6 Revissez la vis de vidange.

7 Tenez et secouez la station à vapeur pendant au moins 1 minute.

8 Dévissez la vis de vidange et secouez la station à vapeur pendant que l'eau s'écoule dans l'évier.

9 Laissez toute l'eau s'écouler dans l'évier.

10 Remettez en place la vis d'écoulement de l'eau et serrez-la.

11 Appuyez pour repositionner la fermeture en caoutchouc sur la vis d'écoulement de l'eau.

12 Assemblez le réservoir d'eau. Si le voyant d'avertissement reste allumé, répétez les instructions ci-dessus.

Remarque

À la place de la clé fournie, vous pouvez aussi utiliser un tournevis plat ou une pièce de monnaie.

Rangement

Si vous n'utilisez pas l'appareil sur une longue période, veuillez le ranger soigneusement.

- Assurez-vous que l'appareil soit débranché de l'alimentation électrique et soit complètement sec.
- Videz le réservoir.
- Ouvrez la vis d'écoulement de l'eau et laissez l'eau restante s'évacuer de l'appareil. Remettez en place la vis d'écoulement de l'eau et serrez-la.
- Pour ranger la centrale à vapeur, enroulez le tuyau à vapeur J et le cordon électrique sur l'enrouleur A et sécurisez-le avec le serre-câble.
- Stockez l'appareil et les accessoires de préférence dans leur emballage d'origine.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et protégé du rayonnement solaire.
- L'appareil doit toujours être conservé hors de portée des enfants.

Garantie

Les conditions de la garantie sont consultables sur le site suivant:
http://www.tccglobal.com/fr/garantie/

Remarque relative à l'environnement

Ce produit est fabriqué avec des pièces et matériaux de haute qualité qui sont réutilisables et recyclables.

Par conséquent, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères normales au terme de sa durée de vie. Portez-le à un point de collecte afin que les composants électriques et électroniques y soient recyclés.
Cette consigne est indiquée par ce symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation et sur l'emballage.



Renseignez-vous au sujet de points de collecte gérés par vos autorités locales.

Aidez à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.

Données techniques

Alimentation en énergie: 220-240V~ 50Hz

Puissance consommée: 2000-2400W

Pression de la vapeur: 4,5 bars

Quantité de vapeur: 100g/Min.

Capacité du réservoir d'eau: 1,7 litre



Ce produit est conforme aux directives européennes 2004/108/CE et 2006/95/CE.

Au terme de la vie utile de l'appareil, mettez-le complètement hors d'usage en débranchant la fiche d'alimentation de la prise de courant et en coupant le cordon d'alimentation.

Sous réserve de modifications techniques ou d'aspect.

www.grundig.com